

บรรณานุกรม

บรรณานุกรมภาษาไทย

- จรัลวิไล จรุงญโรจน์. (2552). *ภาษาศาสตร์เบื้องต้น* (พิมพ์ครั้งที่ 4). กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์.
- จิรพร จันทะเวียง. (2542). *ผลการฝึกความสามารถทางสมองด้านภาษาและผลผลิตที่ใช้วิธีการต่างกันตามทฤษฎีโครงสร้างทางสมองของกิลฟอร์ดที่มีต่อความสามารถในการคิดอย่างมีวิจารณญาณของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6*. (ปริญญาานิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต สาขา การวัดผลการศึกษา, มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ).
- จิรภรณ์ ทิศอาจ. (2549). *งานวิจัยในชั้นเรียน เรื่อง ศึกษาการแก้ปัญหาการอ่านออกเสียงคำที่สะกดด้วย sh /ʃ/ ไม่ถูกต้องของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนบ้านนาลับแล อำเภอทองแสนขัน จังหวัดอุตรดิตถ์*. อุตรดิตถ์: โรงเรียนบ้านนาลับแล.
- ชัชวิชัย คำภิรมย์. (2544). *ความพึงพอใจในการปฏิบัติงานของพนักงานบริษัทศรีวิโรจน์ฟาร์มจำกัด*. (รายงานการศึกษาค้นคว้าอิสระ กศ.ม. มหาสารคาม, มหาวิทยาลัยมหาสารคาม).
- ชัยยงค์ พรมวงศ์. (2526). *เทคโนโลยีและการศึกษา* (พิมพ์ครั้งที่ 2). กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์ยูไนเต็ดโปรดักชั่น.
- ชัยวัฒน์ ดุจศรีแก้ว. (2543). *ความพึงพอใจของครูผู้สอนต่อการปฏิบัติงานของผู้บริหาร โรงเรียนประถมศึกษา สังกัดสำนักงานการประถมศึกษา อำเภอบ้านดุง จังหวัดอุดรธานี*. มหาสารคาม: มหาวิทยาลัยมหาสารคาม.
- ไชยวัฒน์ ชาญปรีชารัตน์. (2544). *ความพึงพอใจของนักศึกษาที่มีต่อการจัดการเรียนการสอนของโรงเรียนเทคโนโลยีภาคตะวันออกเฉียงเหนือ จังหวัดขอนแก่น*. (รายงานการศึกษาค้นคว้าอิสระ กศ.ม. มหาสารคาม, มหาวิทยาลัยมหาสารคาม).
- ณัฐชยา เอื้อมอญ. (2544). *ความพึงพอใจต่อการให้บริการห้องสมุดประชาชนของนักศึกษานอกโรงเรียนสายสามัญ วิถีเรียนทางไกล ศูนย์บริการศึกษานอกโรงเรียนอำเภอพิบูลย์รักษ์ จังหวัดอุดรธานี*. (วิทยานิพนธ์ กศ.ม. จิตวิทยาการศึกษา, มหาวิทยาลัยมหาสารคาม).

เตือนใจ ตรีเนตร. (2544). ผลการใช้แบบฝึกการแก้โจทย์ปัญหาคณิตศาสตร์เรื่องพื้นที่สำหรับนักเรียน
ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2. (สารนิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต สาขาวิชาการศึกษา
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ).

ถวัลย์ มาศจรัส. (2546). นวัตกรรมการศึกษาชุดแบบฝึกหัด-แบบฝึกเสริมทักษะ. กรุงเทพฯ:
สำนักพิมพ์ธารอักษร.

ทิพย์วรรณ จรรยาสุภาพ. (2525). การวิเคราะห์การออกเสียงภาษาอังกฤษของนักศึกษาวิชาเอก
ภาษาอังกฤษ ระดับประกาศนียบัตรวิชาการศึกษาชั้นสูง. (วิทยานิพนธ์ครุศาสตร์มหาบัณฑิต
คณะครุศาสตร์, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย).

นงนุช กุลโก. (2555). ชุดกิจกรรมฝึกทักษะภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารเรื่อง Animals กลุ่มสาระการ
เรียนรู้ภาษาต่างประเทศ (ภาษาอังกฤษ) สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5. อุดรดิตถ์:
โรงเรียนบ้านข่อยสูง อำเภอตรอน.

นันทนา รณเกียรติ. (2529). สัทศาสตร์และแนวการสอนการออกเสียงภาษาอังกฤษ. กรุงเทพฯ:
สำนักพิมพ์มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.

นาถนิสร์ ชนินทรเทพ. (2556). การรับรู้และการออกเสียงพยัญชนะท้ายในภาษาอังกฤษของนักเรียน
ไทย ระดับประถมศึกษา. (วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต คณะศิลปศาสตร์,
มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์).

บุญชม ศรีสะอาด. (2546). การวิจัยสำหรับครู. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์สุวีริยาสาส์น.

ปรารมภ์รัตน์ โชติกเสถียร. (2550). การออกเสียงสระและพยัญชนะในภาษาอังกฤษ. กรุงเทพฯ:
สำนักพิมพ์แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

พัชราภรณ์ รัตนปัญญา. (2552). การศึกษาเรื่องการพัฒนาหนังสืออิเล็กทรอนิกส์ เรื่อง การออกเสียง
พยัญชนะในภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนกรรณสูตศึกษาลัย
จังหวัดสุพรรณบุรี. (งานวิจัยในชั้นเรียน, โรงเรียนกรรณสูตศึกษาลัย สุพรรณบุรี).

พิณทิพย์ ทวยเจริญ. (2533). สัทศาสตร์และสัทศาสตร์ปฏิบัติ. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์
มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.

พิณทิพย์ ทวยเจริญ. (2539). การพูดภาษาอังกฤษตามหลักภาษาศาสตร์. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์
มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.

- พิสนุ พงศ์ศรี.(2551). *เทคนิควิธีประเมินโครงการ* (พิมพ์ครั้งที่ 6). กรุงเทพฯ: บริษัท ด้านสุทธา การพิมพ์ จำกัด.
- มลิวัลย์ พงศ์สุเสนีย์. (2547). *การพัฒนาทักษะการอ่านออกเสียงภาษาอังกฤษของนักเรียนระดับ ปวช.1 สาขาวิชาช่างอิเล็กทรอนิกส์และช่างไฟฟ้า วิทยาลัยสารพัดช่างนครปฐม*. (งานวิจัยใน ชั้นเรียน, วิทยาลัยสารพัดช่างนครปฐม นครปฐม).
- ราชบัณฑิตยสถาน. (2537). *พจนานุกรมศัพท์สัตวศาสตร์ อังกฤษ – ไทย*. กรุงเทพฯ: ราชบัณฑิตยสถาน.
- วรรณพรรณ เลิศวัตรกานต์. (2557). *การพัฒนาชุดกิจกรรมโดยเน้นงานปฏิบัติเพื่อฝึกทักษะการฟัง และพูดภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารสำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนนารี วิทยา*. *วารสารวิชาการ Veridian E-Journal* 7 (2), 869-883.
- วัชระ โปธิสรณ์. (2556). *การออกแบบเนื้อหาบทเรียนและสร้างสื่อการสอนเกี่ยวกับประชาคม เศรษฐกิจอาเซียนสำหรับวิชาการเขียนภาษาอังกฤษ*. (วิทยานิพนธ์คณะศิลปศาสตร์, มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลพระนคร).
- วัชรินี นนทะวาสี. (2522). *ความรู้ทางภาษาศาสตร์และการนำไปใช้ในการสอนภาษาไทยระดับ มัธยมศึกษาตอนต้นของครูผู้สอนภาษาไทย โรงเรียนนานาชาติ จังหวัดเชียงใหม่*. กรุงเทพฯ.
- วิไลวรรณ ขนิษฐานันท์. (2529). *ภาษาและภาษาศาสตร์*. (พิมพ์ครั้งที่ 5). กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.
- ศรีพิมล ดุษฎี. (2539). *การแปรของ /θ/ ในพยัญชนะท้ายคำภาษาอังกฤษของนักศึกษาไทย*. (วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์ คณะศิลปศาสตร์, มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์).
- สมพิศ เยอเจริญ. (2544). *การแปรของ /θ/ และ /ð/ ในภาษาอังกฤษของนักเรียนไทยระดับ มัธยมศึกษาตอนปลาย*. (วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์ คณะศิลปศาสตร์, มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์).
- สมศักดิ์ สินธุระเวชญ์. (2540). *แบบทดสอบความถนัด*. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์ The Book.
- สุกิจ ศรีพรหม. (2541). *ชุดการสอนกับผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน*. *วารสารวิชาการ*, 1, 9 - 68.

- สุนันทา สุนทรประเสริฐ. (2544). *การผลิตนวัตกรรมการเรียนการสอนเล่ม 2 การสร้างแบบฝึก.*
ม.ป.ท.
- สุนิตย์ ยอดจันทร์. (2555). *การพัฒนาทักษะการเขียนภาษาอังกฤษของนักศึกษาชั้นปีที่ 2 มหาวิทยาลัยศรีปทุม โดยใช้ชุดฝึกการเขียนตามคำบอก.* (รายงานการวิจัย คณะศิลปศาสตร์, มหาวิทยาลัยศรีปทุม).
- สำราญ ท้าวเงิน. (2555). *ศึกษาการพัฒนาทักษะการออกเสียงเสียดแทรกในภาษาอังกฤษโดยการปฏิบัติจริงตามคู่มือการออกเสียงเสียดแทรกในภาษาอังกฤษ สำหรับนักศึกษาวิชาเอกภาษาอังกฤษ ชั้นปีที่ 1 มหาวิทยาลัยราชภัฏเพชรบูรณ์.* (รายงานการวิจัยมหาวิทยาลัยราชภัฏเพชรบูรณ์).
- เสาวนีย์ พรหมบุญวรัตน์. (2555). *ศึกษาการใช้แบบฝึกทักษะการเขียนภาษาอังกฤษโดยใช้ความคิดสร้างสรรค์ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1.* (รายงานการวิจัยโรงเรียนอนุตรดิตถ์ดรุณี อำเภอมือ).
- องอาจ ไอล้อม. (2541). *การแปรของ /s/ ในคำภาษาอังกฤษของนักศึกษาไทย.* (วิทยานิพนธ์ ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์ คณะศิลปศาสตร์, มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์).
- อังศุมาลิน เพิ่มผล. (2542). *การสร้างแบบฝึกทักษะการคำนวณวิชาคณิตศาสตร์ เรื่อง วงกลมสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3.* (สารนิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต สาขาวิชาการวัดผล การศึกษา, มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ).
- อัญชริกา จันจุฬา และคณะ. (2553). *การศึกษาผลสัมฤทธิ์และความพึงพอใจในการเรียนโดยใช้บทเรียนคอมพิวเตอร์มัลติมีเดีย วิชาภาษาอังกฤษ เรื่อง คำศัพท์ ชั้นประถมศึกษาปีที่ 6.* *วารสารวิชาการพระจอมเกล้าพระนครเหนือ*, 20 (2), 355-362.
- อานนท์ กระบอกโท. (2543). *ความพึงพอใจของนักศึกษาวิชาทหารที่มีต่อการฝึกวิชาทหารในหน่วยฝึกนักศึกษาวิชาทหาร จังหวัดสกลนคร ปีการศึกษา 2542.* (รายงานวิจัยมหาวิทยาลัยมหาสารคาม).

บรรณานุกรมภาษาต่างประเทศ

- Abramson, A. S. & Lisker, L. (1970). Discriminability along the Voicing Continuum: Cross Language Test. *Proceedings of the 6th International Congress of Phonetic Sciences, Prague*, 569-573.
- Alderfer, C. (1972). *Existence, Relatedness & Growth*. New York: Free Press.
- Altenberg, E. P. (2005). The Perception of Word Boundaries in a Second Language. *Second Language Research*, 21, 1-34.
- Beebe, Leslie M. (1980). Sociolinguistic Variation and Style Shifting in Second Language Acquisition. In *Interlanguage Phonology*, pp. 378 – 387. Edited by Georgette Ioup and Steven H. Weinberger 1987. Newbury: House Publishers.
- Best, C. T. (1995). A Direct Realist Perspective on Cross-Language Speech Perception. In W. Strange (Ed.), *Speech perception and linguistic experience: Issues in cross-language research*, pp. 171-204. Timonium, MD: York Press.
- Best, C. & Strange, W. (1992). Effect of Experience and Phonetics Factors on Cross-Language Perception of Approximants. *Journal of Phonetics*, 20, 305-330.
- Best, C. T., McRoberts, G. W., & Goodell, E. (2001). Discrimination of non-native consonant contrasts varying in perceptual assimilation to the listener's native phonological system. *J Acoust Soc Am.* 109 (2), 775 – 794.
- Bohn, O. S. & Flege, J. (1990). Interlingual Identification and the Role of Foreign Language Experience in L2 Vowel Perception. *Applied Psycholinguistics*, 11, 303-328.
- Bohn, O. S. (1995). Cross-Language Perception in Adults: First language transfer doesn't tell it all. In *Speech Perception and Linguistic Experience: Issues in Cross-Language Research*, Strange, W. (Ed.), pp. 379-410. Timonium MD: York Press.

- Catford, J. C. (1988). *A Practical Introduction to Phonetics*. Oxford: Clarendon Press.
- Chunsuvimol, B., & Ronakiat, N. (2000). *Stylistic Variation of /f/ and /v/ in the English of Thai Students*. Research Report, Faculty of Liberal Arts, Thammasat University.
- Crystal, D. (1997). *The Cambridge Encyclopedia of Language* (2nd ed.). Cambridge: Cambridge University Press.
- Ellis, R. (1998). *Second Language Acquisition*. Oxford: Oxford University Press.
- Escudero, P. (2007). *Second-Language Phonology: the role of perception*. In M.C. 129 Pennington (Ed.). *Phonology in Context* (Palgrave Advance in Linguistics), pp. 109-134. Hampshire: Palgrave Macmillan.
- Flege, J. (1987). A critical period for learning to pronounce foreign languages. *Applied Linguistics*, 8, 162 – 177.
- Flege, J. (1995). Second language speech learning: Theory, findings and problems. *Speech perception and linguistic experience: Theoretical and methodological issues*, 233–277. Baltimore: York Press.
- Flege, J. E., Takagi, N., & Mann, V. (1995). Japanese adults can learn to produce English /ɹ/ and /l/ accurately. *Language and Speech*, 38 (1), 25 - 55.
- Flege, J. (1998). The Phonetic Study of Bilingualism. *Ilha do Desterro*, 35, 19-28.
- Fraser, H. (2000). *Coordinating improvements in pronunciation teaching for adult learners English as a second language*. Department of Education, Training and Youth Affairs, Canberra.
- Gimson, A. C. (1970). *An Introduction to the Pronunciation of English*. London: St. Martin's Press.
- Halliday, M. (1973). *Exploration in the Function of Language*. London: Edward Arnold.

- Hazan, V. L. & Boulakia, G. (1993). Perception and Production of a Voicing Contrasts by French-English Bilinguals. *Language and Speech*, 36, 17-38.
- Jongman, A., Wayland, R., & Wong, S. (2000). Acoustic Characteristics of English Fricatives. *Journal of the Acoustical Society of America*, 108, 1252-1263.
- Jongman A, Wang Y., & Kim BH. (2003). Contributions of semantic and facial information to perception of nonsibilant fricatives. *Speech Lang. Hear. Res*, 46(6), 1367 – 1377.
- Kluge, D.C., Reuder, A.S., Reis, M.A., & Hoffmann Bion, R.A. (2007). The relationship between the perception and production of English nasal codas by Brazilian learners of English. *In Interspeech*, 2297-2300.
- Kluge, D. C., Rauber, A. S., Reis, M. S., & Bion, R. A. H. (2007). The Relationship between Perception and Production of English Nasal Codas by Brazilian Learners of English. *In proceeding of intertspeech 2007*, pp. 2297-2300. Antwerp, Belgium.
- Kruatrachu, Foongfuan. (1960). *Thai and English: A Comparative Study of Phonology for Pedagogical Application*. Doctoral Dissertation Indiana University Michigan.
- Ladefoged, P. (1993). *A Course in Phonetics* (3rd ed.). New York: Harcourt College Publishers.
- Ladefoged, P. & Ian, M. (1996). *The Sounds of the World's Languages*. Oxford: Blackwell.
- Ladefoged, P. (2001). *A Course in Phonetics* (4th ed.). New York: Harcourt College Publishers.
- Lasky, R. E., A. Syrdal-Lasky & R. E. Klein. (1975). VOT discrimination by four to six and a half month old infants from Spanish environment. *Journal of Experimental Child Psychology*, 20, 215-225.
- Lenneberg, E. H. (1967). *Biological Foundation of Language*. New York: Wiley.

- Listerri, J. (1995). Relationship between Speech Production and Speech Perception in a Second Language. In ICPH 1995 (Ed.). *Proceedings of the 13th International Congress of Phonetic Sciences: Vol.4* (pp. 92-99). n.p.
- McLaughlin, B. (1984). *Second language acquisition in childhood: Vol. 1. Preschool Children* (2nd ed.). In Hillsdale (Ed.). NJ: Erlbaum.
- MacKain, K. S., Best, C. T., & Strange, W. (1981). Categorical Perception of English /r/ and /l/ by Japanese bilinguals. *Applied Psycholinguistics*, 2, 369-390.
- Mayo, L. H., Florentine, M. & Buus, S. (1997) Age of Second Language Acquisition and Perception of Speech in Noise. *Journal of Speech, Language and Hearing Research*, 40, 686-693. n.p.
- Morley, J. (1991). *Intension Consonant Pronunciation Practice*. Ann Arbor, MI: The University of Michigan Press.
- Morley, J. (1991). *Extempore Speaking Practice*. Ann Arbor, MI: The University of Michigan Press.
- Ohala, J. & Sole, M. (2008) Turbulence & Phonology. *UC Berkeley Phonology Lab Annual Report*, 297-355.
- Polka, L. (1991). Cross-Language Speech Perception in Adults: Phonemic, phonetic and acoustic contributions. *Journal of the Acoustical Society of America*, 89, 1961-1977.
- Polka, L. (1995). Linguistic influences in adult perception of non-native vowel contrast. *J.A.S.A.*, 97, 1286-1296.
- Reetz, H. & Jongman, A. (2009). *Phonetics: transcription, production, acoustic and perception*. Canada: Wiley-Blackwell.
- Roach, P. (2009). *English Phonetics and Phonology: A practical course* (4th ed.). Cambridge: Cambridge University Press.

- Roengpitya, R. (2011). *An Acoustic Study of English and Thai Fricatives Produced by Thai Speakers*. Research Report, Faculty of Liberal Arts, Mahidol University.
- Schumann, J. H. (1976). Second Language Acquisition Research: Getting a more global look at the learner. *Language Learning Special Issue No. 4*, 15 – 28.
- Strange, W. & Jenkins, J. J. (1978). The Role of Linguistics Experience in the Perception of Speech. *Perception and Experience*. In R. D. Walk & H. L. Pick (Eds.). New York: Plenum Press, 125-169.
- Strange, W. (1995). Phonetics of Second-Language Acquisition: Past, Present, Future. *ICPhS95*, 4, 76-83.
- Strange, W., Pickett, J. M., Allyn., & Bacon. (1999). *Perception of vowels: Dynamic constancy*. J.M. Pickett. *The Acoustics of Speech Communication: Fundamentals, Speech Perception Theory, and Technology*. MA: Needham Heights.
- Werker, J. F. & Logan, J. S. (1985). Cross-Language Evidence for Three Factors in Speech Perception. *Perception and Psychophysics*, 37, 35-44.
- Wilkins, D. A. (1972). *Linguistics in Language Teaching*. London: Edward Arnold Ltd.
- Williams, L. (1980). Phonetic variation as a function of second – language learning. *Child phonology (Volume 2) Perception* pp. 185 – 215. In G. H. Yeni Komshian, J. F. Kavanagh, & C. A. Ferguson (Eds). NY: Academic Press.
- Wong, S. M. J. & Dras, M. (2009). Contrastive Analysis and Native Language Identification. Sydney: *Australasian Language Technology Association*.
- Yamada, R. & Tohkura, Y. (1992). Perception and Production of Syllable-Initial English /r/ and /l/ by Native Speakers of Japanese. *Proceedings of the International Conference on Spoken Language Proceeding*, 757-760. n.p.